

# Официален вестник

## на Европейския съюз

L 214



Издание  
на български език

### Законодателство

Година 53  
14 август 2010 г.

Съдържание

#### II *Незаконодателни актове*

#### РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент (ЕС) № 730/2010 на Комисията от 13 август 2010 година за поправка на Регламент (ЕО) № 1120/2009 за определяне на подробни правила за прилагането на схемата за единно плащане, предвидена в дял III от Регламент (ЕО) № 73/2009 на Съвета за установяване на общи правила за схеми за директно подпомагане в рамките на Общата селскостопанска политика и за установяване на някои схеми за подпомагане на земеделски производители 1
- ★ Регламент (ЕС) № 731/2010 на Комисията от 11 август 2010 година относно класирането на някои стоки в Комбинираната номенклатура ..... 2
- ★ Регламент (ЕС) № 732/2010 на Комисията от 11 август 2010 година относно класирането на някои стоки в Комбинираната номенклатура ..... 4
- Регламент (ЕС) № 733/2010 на Комисията от 13 август 2010 година за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци ..... 6
- Регламент (ЕС) № 734/2010 на Комисията от 13 август 2010 година относно изменение на представителните цени и размера на допълнителните вносни мита за някои продукти от сектора на захарта, определени с Регламент (ЕО) № 877/2009 за 2009/10 пазарна година ..... 8
- Регламент (ЕС) № 735/2010 на Комисията от 13 август 2010 година относно определяне на вносните мита в сектора на зърнените култури приложими от 16 август 2010 година ..... 10

Цена: 3 EUR

(Продължава на вътрешната корица)

# BG

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшества от звездичка.

- ★ Регламент (ЕС) № 736/2010 на Комисията от 13 август 2010 година за поправка на латвийската версия на Регламент (ЕО) № 1121/2009 за определяне на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 73/2009 на Съвета по отношение на схемите за подпомагане на земеделски производители, посочени в дялове IV и V от посочения регламент ..... 13

---

**Поправки**

- ★ Поправка на Решение 2007/512/ЕО на Съвета от 15 февруари 2007 г. за сключване, от името на Общността, и временно прилагане на Договореност между Европейската общност и Република Исландия и Кралство Норвегия за реда и условията на участие на тези страни в Европейската агенция за управление на оперативното сътрудничество по външните граници на държавите-членки на Европейския съюз (ОВ L 188, 20.7.2007 г.) ..... 15



## II

(Незаконодателни актове)

## РЕГЛАМЕНТИ

## РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 730/2010 НА КОМИСИЯТА

от 13 август 2010 година

**за поправка на Регламент (ЕО) № 1120/2009 за определяне на подробни правила за прилагането на схемата за единно плащане, предвидена в дял III от Регламент (ЕО) № 73/2009 на Съвета за установяване на общи правила за схеми за директно подпомагане в рамките на Общата селскостопанска политика и за установяване на някои схеми за подпомагане на земеделски производители**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 73/2009 на Съвета от 19 януари 2009 г. за установяване на общи правила за схеми за директно подпомагане в рамките на Общата селскостопанска политика и за установяване на някои схеми за подпомагане на земеделски стопани, за изменение на регламенти (ЕО) № 1290/2005, (ЕО) № 247/2006, (ЕО) № 378/2007 и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1782/2003<sup>(1)</sup>, и по-специално член 142, буква г) от него,

като има предвид, че:

- (1) В член 19, параграф 2, втора алинея от Регламент (ЕО) № 1120/2009 на Комисията<sup>(2)</sup> е посочена горна граница, до която на селскостопанските производители в особено положение може да се отпуснат права на плащане от националния резерв, като тази горна граница следва да представлява максималният брой права на плащане, които селскостопанският производител може да получи в съответствие с член 17 от посочения регламент.

Вместо това обаче бе направена погрешно препратка към член 22 от посочения регламент. Тази грешка трябва да бъде поправена, считано от датата на прилагане на Регламент (ЕО) № 1120/2009.

- (2) Регламент (ЕО) № 1120/2009 следва съответно да бъде поправен.
- (3) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет за директните плащания,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## Член 1

В член 19, параграф 2, втора алинея от Регламент (ЕО) № 1120/2009 думите „член 22“ се заменят с „член 17“.

## Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 януари 2010 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 13 август 2010 година.

За Комисията  
Председател  
José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> ОВ L 30, 31.1.2009 г., стр. 16.

<sup>(2)</sup> ОВ L 316, 2.12.2009 г., стр. 1.

## РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 731/2010 НА КОМИСИЯТА

от 11 август 2010 година

## относно класирането на някои стоки в Комбинираната номенклатура

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 г. относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа <sup>(1)</sup>, и по-специално член 9, параграф 1, буква а) от него,

като има предвид, че:

- (1) С цел да се осигури еднакво прилагане на Комбинираната номенклатура, приложена към Регламент (ЕИО) № 2658/87, е необходимо да се приемат мерки относно класирането на стоките, посочени в приложението към настоящия регламент.
- (2) С Регламент (ЕИО) № 2658/87 се определят общите правила за тълкуване на Комбинираната номенклатура. Тези правила се прилагат също така и към всяка друга номенклатура, която изцяло или частично се основава на нея или която добавя допълнителни подраздели към нея и която е създадена със специални разпоредби на Съюза, с оглед на прилагането на тарифни и други мерки, свързани с търговията със стоки.
- (3) Съгласно тези общи правила стоките, описани в колона 1 от таблицата в приложението, следва да бъдат класирани в кодовете по КН, посочени в колона 2, на основание на посоченото в колона 3 от същата таблица.

(4) Уместно е да се предвиди обвързващата тарифна информация, издадена от митническите органи на държавите-членки във връзка с класирането на стоки в Комбинираната номенклатура, която обаче не е в съответствие с настоящия регламент, да може да продължи да бъде ползвана от титуляря за срок три месеца съгласно член 12, параграф 6 от Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 г. относно създаване на Митнически кодекс на Общността <sup>(2)</sup>.

(5) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета по Митническия кодекс,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## Член 1

Стоките, описани в колона 1 от таблицата в приложението, се класират в Комбинираната номенклатура в кодовете по КН, посочени в колона 2 от същата таблица.

## Член 2

Обвързващата тарифна информация, издадена от митническите органи на държавите-членки, която не е в съответствие с настоящия регламент, може да продължи да бъде ползвана за срок три месеца съгласно член 12, параграф 6 от Регламент (ЕИО) № 2913/92.

## Член 3

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 11 август 2010 година.

За Комисията,  
от името на председателя,

Štefan FÜLE

Член на Комисията

<sup>(1)</sup> ОВ L 256, 7.9.1987 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Описание на стоките	Класиране (код по КН)	Основания
(1)	(2)	(3)
<p>1. Уредба за възпроизвеждане на образ и звук, състояща се основно от следните компоненти:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— 10 апарата за възпроизвеждане на образ от типа многоцелеви цифрови дискове (DVD),</li> <li>— 10 прожекционни апарата, използващи технологията на матричния течнокристален дисплей (LCD), от типа с възможност за онагледяване на цифровата информация, генерирана от автоматична машина за обработка на информация,</li> <li>— 10 единични високоговорителя, снабдени със собствен източник на енергия, монтирани в кутии, и</li> <li>— 20 многоцелеви цифрови диска (DVD), съдържащи записани произведения на „модерното изкуство“ под формата на образи, придружени със звук.</li> </ul> <p>Видът на апаратите за възпроизвеждане на образ, прожекционните апарати и високоговорителите е изменен от твореца, за да изглеждат като произведения на „модерното изкуство“, без да се променят функциите им.</p> <p>Уредбата е представена разглобена.</p>	<p>8521 90 00</p> <p>8528 69 10</p> <p>8518 21 00</p> <p>8523 40 51</p>	<p>Класирането се определя от Общи правила 1 и 6 за тълкуване на Комбинираната номенклатура и описанието на кодове по КН 8521 и 8521 90 00, 8528, 8528 69 и 8528 69 10, 8518 и 8518 21 00 и 8523, 8523 40 и 8523 40 51.</p> <p>Изключва се класиране в позиция 9703 00 00 като скулптурно произведение, тъй като нито един от отделните компоненти, нито цялата уредба, когато е сглобена, не може да се смята за скулптура. Компонентите са леко изменени от твореца, но тези изменения не променят тяхната първоначална функция на стоки от раздел XVI. Записаното на DVD диска съдържание е това, което заедно с компонентите на уредбата представлява „модерно изкуство“.</p> <p>Уредбата за възпроизвеждане на образ и звук не е нито сложен артикул, тъй като се състои по-скоро от отделни компоненти, нито стоки, представени в комплекти, пригодени за продажба на дребно, по смисъла на Общо правило 3, буква б). Поради това компонентите на уредбата трябва да се класират поотделно.</p> <p>Ето защо апаратите за възпроизвеждане на образ трябва да бъдат класирани в код по КН 8521 90 00, прожекционните апарати — в код по КН 8528 69 10, високоговорителите — в код по КН 8518 21 00, и DVD (Digital Versatile Discs) дисковете — в код по КН 8523 40 51.</p>
<p>2. Така наречена „светлинна уредба“, състояща се от 6 луминесцентни осветителни тръби във формата на окръжност и 6 осветителя от пластмаса.</p> <p>Продуктът е разработен от творец и функционира в съответствие с инструкциите, предоставени от твореца. Предназначен е да бъде изложен в галерия, фиксиран на стена.</p> <p>Осветителите са отделени един от друг и са предназначени да бъдат монтирани вертикално.</p> <p>Тръбите се поставят в осветителите, като произвеждат два редуващи се оттенъка на бяло.</p> <p>Продуктът е представен разглобен.</p>	<p>9405 10 28</p>	<p>Класирането се определя от Общи правила 1, 2, буква а) и 6 за тълкуване на Комбинираната номенклатура и от описанието на кодове по КН 9405, 9405 10 и 9405 10 28.</p> <p>Изключва се класиране в позиция 9703 00 00 като скулптурно произведение, тъй като не уредбата представлява „произведение на изкуството“, а резултатът от действията (светлинният ефект), извършвани от нея.</p> <p>Изключва се класиране в позиция 9705 00 00, тъй като уредбата не е образец за колекция с историческа стойност. Продуктът притежава характеристиките на осветително тяло от позиция 9405.</p> <p>Ето защо продуктът трябва да бъде класиран в код по КН 9405 10 28 като електрически осветителни тела за окачване или фиксиране на стена.</p>

**РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 732/2010 НА КОМИСИЯТА****от 11 август 2010 година****относно класирането на някои стоки в Комбинираната номенклатура**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 г. относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа <sup>(1)</sup>, и по-специално член 9, параграф 1, буква а) от него,

като има предвид, че:

- (1) С цел да се осигури еднакво прилагане на Комбинираната номенклатура, приложена към Регламент (ЕИО) № 2658/87, е необходимо да се приемат мерки относно класирането на стоките, посочени в приложението към настоящия регламент.
- (2) С Регламент (ЕИО) № 2658/87 се определят общите правила за тълкуване на Комбинираната номенклатура. Тези правила се прилагат също така и към всяка друга номенклатура, която изцяло или частично се основава на нея или която добавя допълнителни подраздели към нея и която е създадена със специални разпоредби на Съюза, с оглед на прилагането на тарифни и други мерки, свързани с търговията със стоки.
- (3) Съгласно тези общи правила стоките, описани в колона 1 от таблицата в приложението, следва да бъдат класирани по кодовете по КН, посочени в колона 2, на основание на посоченото в колона 3 от същата таблица.

(4) Уместно е да се предвиди обвързващата тарифна информация, която е издадена от митническите органи на държавите-членки във връзка с класирането на стоки в Комбинираната номенклатура, но която не е в съответствие с настоящия регламент, да може да продължи да бъде ползвана от титуляря за срок три месеца съгласно член 12, параграф 6 от Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 г. относно създаване на Митнически кодекс на Общността <sup>(2)</sup>.

(5) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета по Митническия кодекс,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

**Член 1**

Стоките, описани в колона 1 от таблицата в приложението, се класират в Комбинираната номенклатура по кода по КН, посочен в колона 2 от същата таблица.

**Член 2**

Обвързващата тарифна информация, издадена от митническите органи на държавите-членки, която не е в съответствие с настоящия регламент, може да продължи да бъде ползвана за срок три месеца съгласно член 12, параграф 6 от Регламент (ЕИО) № 2913/92.

**Член 3**

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 11 август 2010 година.

За Комисията,  
от името на председателя,  
Štefan FÜLE  
Член на Комисията

<sup>(1)</sup> ОВ L 256, 7.9.1987 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Описание на стоките	Класиране (код по КН)	Основания
(1)	(2)	(3)
<p>Продукт под формата на стоманен диск, отрязан от горешо валцувана плоча, с диаметър от около 187 cm и дебелина от около 1,5 cm, с изрязани по-малък отвор и друг по-широк отвор с овална форма.</p> <p>След представянето той се обработва допълнително (фрезозване и пробиване на допълнителни отвори, монтиране на стоманен венец и повърхностна обработка и полагане на покритие), преди да бъде използван.</p> <p>Предназначен е да се използва заедно с подобен диск с дебелина от около 2,5 cm, за да се свърже една лопатка с лагера на лопатката в гондолата на така наречената вятърна турбина (вятърен двигател в общ корпус с генератор).</p> <p>Вж. изображението (*).</p>	7326 90 98	<p>Класирането се определя от Общите правила 1 и 6 за тълкуване на Комбинираната номенклатура и от описанието на кодове по КН 7326, 7326 90 и 7326 90 98.</p> <p>Исключва се класиране в позиция 7308 като част за конструкция или в раздел XVI като част от машина, защото представеният продукт не може да бъде определен като „част“, тъй като има нужда от допълнителна обработка.</p> <p>Следователно той трябва да бъде класиран според материала, от който е съставен, в код по КН 7326 90 98 като други изделия от стомана.</p>

(\* ) Изображението е само за информация.



**РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 733/2010 НА КОМИСИЯТА****от 13 август 2010 година****за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) <sup>(1)</sup>,като взе предвид Регламент (ЕО) № 1580/2007 на Комисията от 21 декември 2007 г. за определяне на правила за прилагане на регламенти (ЕО) № 2200/96, (ЕО) № 2201/96 и (ЕО) № 1182/2007 на Съвета в сектора на плодовете и зеленчуците <sup>(2)</sup>, и по-специално член 138, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

в изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг от многостранните търговски преговори Регламент (ЕО) № 1580/2007 посочва критерии за определяне от Комисията на фиксирани стойности при внос от трети страни за продуктите и периодите, посочени в приложение XV, част А от посочения регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Фиксираните стойности при внос, посочени в член 138 от Регламент (ЕО) № 1580/2007, са определени в приложението към настоящия регламент.

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила на 14 август 2010 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 13 август 2010 година.

За Комисията,  
от името на председателя,  
Jean-Luc DEMARTY

Генерален директор на Генерална дирекция  
„Земеделие и развитие на селските райони“

<sup>(1)</sup> ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 350, 31.12.2007 г., стр. 1.



## ПРИЛОЖЕНИЕ

## Фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)

Код по КН	Кодове на трети страни <sup>(1)</sup>	Фиксирана вносна стойност
0702 00 00	AL	50,2
	TR	85,0
	ZZ	67,6
0707 00 05	MK	41,0
	TR	53,5
	ZZ	47,3
0709 90 70	TR	97,5
	ZZ	97,5
0805 50 10	AR	113,1
	CL	139,4
	TR	151,1
	UY	73,2
	ZA	111,5
	ZZ	117,7
0806 10 10	CL	129,8
	EG	153,7
	IL	202,2
	MA	129,1
	PE	77,2
	TR	129,9
	ZZ	137,0
0808 10 80	AR	79,8
	BR	72,6
	CL	100,8
	CN	65,6
	NZ	109,3
	US	87,8
	UY	100,6
	ZA	94,8
	ZZ	88,9
	0808 20 50	AR
CL		150,5
CN		55,7
TR		153,1
ZA		102,2
ZZ		114,0
0809 30	TR	152,4
	ZZ	152,4
0809 40 05	BA	62,8
	IL	144,5
	ZZ	103,7

<sup>(1)</sup> Номенклатура на страните, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „друг произход“.

**РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 734/2010 НА КОМИСИЯТА****от 13 август 2010 година****относно изменение на представителните цени и размера на допълнителните вносни мита за някои продукти от сектора на захарта, определени с Регламент (ЕО) № 877/2009 за 2009/10 пазарна година**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 година за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) <sup>(1)</sup>,като взе предвид Регламент (ЕО) № 951/2006 на Комисията от 30 юни 2006 г. относно правилата за прилагане на Регламент (ЕО) № 318/2006 на Съвета по отношение на обмена с трети страни в сектора на захарта <sup>(2)</sup>, и по-специално член 36, параграф 2, втора алинея, второ изречение,

като има предвид, че:

(1) Размерът на представителните цени и допълнителните вносни мита, приложими за бяла захар, сурова захар и

някои сиропи, за 2009/10 пазарна година се определя от Регламент (ЕО) № 877/2009 на Комисията <sup>(3)</sup>. Тези цени и мита са последно изменени с Регламент (ЕС) № 729/2010 на Комисията <sup>(4)</sup>.

(2) Данните, с които Комисията разполага понастоящем, предполагат изменение на посочения размер в съответствие с правилата и процедурите, предвидени в Регламент (ЕО) № 951/2006,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

**Член 1**

Представителните цени и допълнителните вносни мита, приложими за продуктите, посочени в член 36 от Регламент (ЕО) № 951/2006, определени в Регламент (ЕО) № 877/2009, за 2009/10 пазарна година, се изменят и се съдържат в приложението към настоящия регламент.

**Член 2**

Настоящият регламент влиза в сила на 14 август 2010 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 13 август 2010 година.

За Комисията,  
от името на председателя,  
Jean-Luc DEMARTY

Генерален директор на Генерална дирекция  
„Земеделие и развитие на селските райони“

<sup>(1)</sup> ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.<sup>(2)</sup> ОВ L 178, 1.7.2006 г., стр. 24.<sup>(3)</sup> ОВ L 253, 25.9.2009 г., стр. 3.<sup>(4)</sup> ОВ L 213, 13.8.2010 г., стр. 35.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

**Изменен размер на представителните цени и на допълнителните вносни мита за бяла захар, сурова захар и продуктите с код по КН 1702 90 95, приложим считано от 14 август 2010 година**

(EUR)

Код по КН	Размер на представителната цена за 100 kg нето от съответния продукт	Размер на допълнителното мито за 100 kg нето от съответния продукт
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	44,61	0,00
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	44,61	1,52
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	44,61	0,00
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	44,61	1,22
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	43,06	4,55
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	43,06	1,42
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	43,06	1,42
1702 90 95 <sup>(3)</sup>	0,43	0,26

<sup>(1)</sup> Определяне за стандартното качество, както е посочено в приложение IV, точка III от Регламент (ЕО) № 1234/2007.

<sup>(2)</sup> Определяне за стандартното качество, както е посочено в приложение IV, точка II от Регламент (ЕО) № 1234/2007.

<sup>(3)</sup> Определяне за 1 % съдържание на захароза.

**РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 735/2010 НА КОМИСИЯТА****от 13 август 2010 година****относно определяне на вносните мита в сектора на зърнените култури приложими от 16 август 2010 година**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) <sup>(1)</sup>,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 642/2010 на Комисията от 20 юли 2010 г. относно правилата за прилагане на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на вносните мита в сектора на зърнените култури <sup>(2)</sup> и по-специално член 2, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) В член 136, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 се предвижда, че за продукти, включени в кодове по КН 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (висококачествена мека пшеница), 1002, ex 1005, с изключение на хибридни семена, и ex 1007, с изключение на хибриди за посев, вносното мито се равнява на интервенционната цена, валидна за тези продукти при вноса и увеличена с 55 %, минус вносната цена CIF, приложима за съответната доставка. Това мито обаче не може да надхвърля размера на митото в Общата митническа тарифа.

- (2) В член 136, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 се предвижда, че за целите на изчисляване на вносното мито, посочено в параграф 1 от същия член, се определят периодично представителни цени CIF за разглежданите продукти.

- (3) Съгласно член 2, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 642/2010, цената, която трябва да се използва за изчисляване на вносното мито върху продукти от кодове по КН 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (висококачествена мека пшеница), 1002 00, 1005 10 90, 1005 90 00 и 1007 00 90, е средната от ежедневните представителни цени CIF, определени по метода, посочен в член 5 от същия регламент.

- (4) Необходимо е да се определят вносни мита за периода, започващ от 16 август 2010 г., които да са приложими до влизането в сила на ново определяне,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

От 16 август 2010 г. вносните мита в сектора на зърнените култури, посочени в член 136, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1234/2007, се определят в приложение I към настоящия регламент на основата на елементи, изложени в приложение II.

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила на 16 август 2010 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 13 август 2010 година.

*За Комисията,  
от името на председателя,*

Jean-Luc DEMARTY

*Генерален директор на Генерална дирекция  
„Земеделие и развитие на селските райони“*

<sup>(1)</sup> ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 187, 21.7.2010 г., стр. 5.

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

**Вносни мита за продуктите, посочени в член 136, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1234/2007, приложими от 16 август 2010 година**

Код по КН	Описание на стоките	Вносно мито <sup>(1)</sup> (EUR/t)
1001 10 00	ПШЕНИЦА твърда висококачествена	0,00
	със средно качество	0,00
	с ниско качество	0,00
1001 90 91	ПШЕНИЦА мека, за посев	0,00
ex 1001 90 99	ПШЕНИЦА мека висококачествена, различна от тази за посев	0,00
1002 00 00	РЪЖ	21,76
1005 10 90	ЦАРЕВИЦА за посев, различна от хибридна	4,01
1005 90 00	ЦАРЕВИЦА, различна от тази за посев <sup>(2)</sup>	4,01
1007 00 90	СОРГО на зърна, различно от хибрид за посев	21,76

<sup>(1)</sup> За стоките, пристигащи в Съюза през Атлантическия океан или през Суецкия канал, вносителят може, прилагайки член 2, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 642/2010, да се ползва от намаление на митата със:

- 3 EUR/t, ако пристанището на разтоварване се намира в Средиземно или Черно море,
- 2 EUR/t, ако пристанището на разтоварване се намира в Дания, Естония, Ирландия, Литва, Латвия, Полша, Финландия, Швеция, Обединеното кралство или на атлантическия бряг на Иберийския полуостров.

<sup>(2)</sup> Вносителят може да ползва фиксирано намаление от 24 EUR/t, когато са изпълнени условията, установени в член 3, от Регламент (ЕС) № 642/2010.

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

## Елементи за изчисляване на митата, определени в приложение I

30.7.2010-12.8.2010

1. Средни стойности за референтния период, посочен в член 2, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 642/2010:

(EUR/t)

	Мека пшеница <sup>(1)</sup>	Царевица	Твърда пшеница, висококачествена	Твърда пшеница със средно качество <sup>(2)</sup>	Твърда пшеница с ниско качество <sup>(3)</sup>	Ечемик
Борса	Minneapolis	Chicago	—	—	—	—
Котировка	215,07	119,54	—	—	—	—
Цена SAF САЩ	—	—	151,30	141,30	121,30	85,14
Премия за Залива	—	12,00	—	—	—	—
Премия за Големите езера	11,84	—	—	—	—	—

<sup>(1)</sup> Позитивна премия от 14 EUR/t инкорпорирано (член 5, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 642/2010).<sup>(2)</sup> Негативна премия от 10 EUR/t (член 5, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 642/2010).<sup>(3)</sup> Негативна премия от 30 EUR/t (член 5, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 642/2010).

2. Средни стойности за референтния период, посочен в член 2, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 642/2010:

Разходи за навло: Мексикански залив–Ротердам: 21,48 EUR/t

Разходи за навло: Големите езера–Ротердам: 50,13 EUR/t

**РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 736/2010 НА КОМИСИЯТА****от 13 август 2010 година****за поправка на латвийската версия на Регламент (ЕО) № 1121/2009 за определяне на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 73/2009 на Съвета по отношение на схемите за подпомагане на земеделски производители, посочени в дялове IV и V от посочения регламент**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 73/2009 на Съвета от 19 януари 2009 г. за установяване на общи правила за схеми за директно подпомагане в рамките на Общата селскостопанска политика и за установяване на някои схеми за подпомагане на земеделски стопани, за изменение на регламенти (ЕО) № 1290/2005, (ЕО) № 247/2006, (ЕО) № 378/2007 и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1782/2003 <sup>(1)</sup>, и по-специално член 142, буква в) от него,

като има предвид, че:

- (1) Допуснати са няколко грешки в латвийската езикова версия на текста на членове 31, 32 и 33 от Регламент (ЕО) № 1121/2009 на Комисията <sup>(2)</sup>.

- (2) Регламент (ЕО) № 1121/2009 следва съответно да бъде поправен.

- (3) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет за директните плащания,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

**Член 1**

Отнася се само за версията на латвийски език.

**Член 2**Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 13 август 2010 година.

За Комисията  
Председател  
José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> ОВ L 30, 31.1.2009 г., стр. 16.

<sup>(2)</sup> ОВ L 316, 2.12.2009 г., стр. 27.





**ПОПРАВКИ**

**Поправка на Решение 2007/512/ЕО на Съвета от 15 февруари 2007 г. за сключване, от името на Общността, и временно прилагане на Договореност между Европейската общност и Република Исландия и Кралство Норвегия за реда и условията на участие на тези страни в Европейската агенция за управление на оперативното сътрудничество по външните граници на държавите-членки на Европейския съюз**

*(Официален вестник на Европейския съюз L 188 от 20 юли 2007 г.)*

В заглавието на решението в съдържанието на корицата и на страница 17, а също така в заключителната фраза на страница 18:

*вместо:* „15 февруари 2007 година“

*да се четат:* „17 октомври 2006 година“

---





## ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2010 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L + C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 100 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, на хартиен носител + годишно сборно издание на CD-ROM	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	770 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, месечно издание на CD-ROM (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	400 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), CD-ROM, две издания на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	300 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език(езици) в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в един общ многоезиков CD-ROM.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

През 2010 г. CD-ROM форматът ще бъде заменен с DVD формат.

## Продажби и абонаменти

Абонаментът за различните платени периодични издания, като например *Официален вестник на Европейския съюз*, може да бъде направен чрез всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_bg.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.**

**За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>**

